

l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale en date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, peut continuer à exercer son activité sur le champ de compétence territorial de la Région de Bruxelles-Capitale après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance jusqu'à ce que la déclaration soit enregistrée, à condition que ladite déclaration soit faite dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

#### CHAPITRE XI. — Dispositions finales

**Art. 35.** La présente ordonnance entre en vigueur à la date déterminée par le Gouvernement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les articles 5, 2<sup>o</sup>, et 28 à 31 inclus, entrent en vigueur à la date de l'entrée en vigueur des articles 1<sup>er</sup> à 14 inclus, 16 et 17 et 19 à 21 inclus de l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werk-winkels ».

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 25 produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2004.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propriété publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

#### Notes

##### Documents du Parlement :

Session ordinaire 2010-2011

A-184/1 Projet d'ordonnance

A-184/2 Rapport

A-184/3 Amendements après rapport.

##### Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 1<sup>er</sup> juillet 2011.

is krachtens de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zijn activiteit op het territoriale bevoegdheidsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijven uitoefenen na de inwerkingtreding van deze ordonnantie totdat de aangifte wordt geregistreerd, op voorwaarde dat genoemde aangifte wordt verricht binnen een termijn van zes maanden, vanaf de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

#### HOOFDSTUK XI. — Slotbepalingen

**Art. 35.** De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

In afwijking van het eerste lid, treden de artikelen 5, 2<sup>o</sup>, en 28 tot en met 31 in werking op de datum van inwerking treding van de artikelen 1 tot en met 14, 16 en 17 en 19 tot en met 21 van de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkinkels.

In afwijking van het eerste lid, treedt artikel 25 in werking op 1 juli 2004.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 juli 2011.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netherd en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting,

Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

#### Nota's

##### Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2010-2011

A-184/1 Ontwerp van ordonnantie

A-184/2 Verslag

A-184/3 Amendementen na verslag.

##### Integraal verslag :

Besprekking en aanneming : vergadering van vrijdag 1 juli 2011.

#### MINISTÈRE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 2047

[C — 2011/31386]

**20 JUILLET 2011. — Ordonnance modifiant diverses ordonnances dans le cadre de la création d'une administration fiscale au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 40 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement est remplacé par ce qui suit :

« Art. 40. — En cas de non-paiement de l'amende, une contrainte est décernée par le fonctionnaire désigné à cet effet par le Gouvernement.

#### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 2047

[C — 2011/31386]

**20 JULI 2011. — Ordonnantie tot wijziging van diverse ordonnanties in het kader van de oprichting van een fiscale administratie binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekraftigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 40 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafning van misdrijven inzake leefmilieu wordt vervangen als volgt :

« Art. 40. — Als de geldboete niet wordt betaald, vaardigt de door de Regering aangewezen ambtenaar een dwangbevel uit.

La contrainte est visée et rendue exécutoire par un autre fonctionnaire désigné par le Gouvernement.

Elle est notifiée par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. »

**Art. 3.** L'article 313*septies* du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, inséré par l'ordonnance du 19 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 313*septies*. — En cas de non-paiement de l'amende, une contrainte est décernée par le fonctionnaire désigné à cet effet par le Gouvernement.

La contrainte est visée et rendue exécutoire par un autre fonctionnaire désigné par le Gouvernement.

Elle est notifiée par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. »

**Art. 4.** Dans l'article 33 l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, le paragraphe 5, inséré par l'ordonnance du 14 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :

« § 5. — En cas de non-paiement de l'amende, une contrainte est décernée par le fonctionnaire désigné à cet effet par le Gouvernement.

La contrainte est visée et rendue exécutoire par un autre fonctionnaire désigné par le Gouvernement.

Elle est notifiée par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. »

**Art. 5.** L'article 88 de l'ordonnance du 3 juillet 2008 relative aux chantiers en voirie est remplacé par ce qui suit :

« Art. 88. — Contrainte.

§ 1<sup>er</sup>. B Une contrainte est décernée, soit par le fonctionnaire désigné à cet effet par le gouvernement, soit par le receveur communal, en cas de :

1° non-paiement des redevances visées à l'article 9, des amendes administratives visées à l'article 84 et des droits de dossier visés à l'article 87;

2° non-reboursement des dépenses résultant des frais de remise en état de la voirie visés à l'article 62, § 2, et de l'application des mesures d'office visées à l'article 74.

La contrainte est notifiée par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique.

§ 2. — Si la contrainte est décernée par le fonctionnaire désigné sur la base du § 1<sup>er</sup>, elle est visée et rendue exécutoire par un autre fonctionnaire désigné par le Gouvernement. »

**Art. 6.** Le Gouvernement fixe la date de l'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente ordonnance.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Het dwangbevel wordt geviseerd en uitvoerbaar verklaard door een andere door de Regering aangewezen ambtenaar.

Het wordt bij een aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending ter kennis gebracht. »

**Art. 3.** Artikel 313*septies* van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke ordening, ingevoegd bij de ordonnantie van 19 maart 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. 313*septies*. — In geval van niet-betaling van de boete, vaardigt de door de Regering aangewezen ambtenaar een dwangbevel uit.

Het dwangbevel wordt geviseerd en uitvoerbaar verklaard door een andere door de Regering aangewezen ambtenaar.

Het wordt bij een aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending ter kennis gebracht. »

**Art. 4.** In artikel 33 van de ordonnantie van 7 juni 2007 houdende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen, wordt paragraaf 5, ingevoegd bij de ordonnantie van 14 mei 2009, vervangen als volgt :

« § 5. — Als de geldboete niet wordt betaald, vaardigt de door de Regering aangewezen ambtenaar een dwangbevel uit.

Het dwangbevel wordt geviseerd en uitvoerbaar verklaard door een andere door de Regering aangewezen ambtenaar.

Het wordt bij een aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending ter kennis gebracht. »

**Art. 5.** Artikel 88 van de ordonnantie van 3 juli 2008 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg wordt vervangen als volgt :

« Art. 88. — Bevelschrift.

§ 1. — Een bevelschrift wordt uitgevaardigd door de ambtenaar die daartoe door de Regering wordt aangewezen of door de gemeentelijke ontvanger in geval van :

1° niet-betaling van de in artikel 9 verschuldigde bedragen, de in artikel 84 bedoelde administratieve boetes en de in artikel 87 bedoelde dossierrechten;

2° niet-terugbetaling van de in artikel 62, § 2, bedoelde kosten voor de herstelling in goede staat van de openbare weg en van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de in artikel 74 bedoelde procedurale maatregelen.

Het bevelschrift wordt bij een aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending ter kennis gebracht.

§ 2. — Indien het bevelschrift wordt uitgevaardigd door de overeenkomstig § 1 aangewezen ambtenaar, wordt het geviseerd en uitvoerbaar verklaard door een andere door de Regering aangewezen ambtenaar. »

**Art. 6.** De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van iedere bepaling van deze ordonnantie.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 juli 2011.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brand-bestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

## Notes

*Documents du Parlement :*  
*Session ordinaire 2010-2011*  
A-190/1 Projet d'ordonnance  
A-190/2 Rapport  
A-190/3 Amendement après rapport  
*Compte rendu intégral :*  
Discussion et adoption : séance du vendredi 15 juillet 2011.

## Nota's

*Documenten van het Parlement :*  
*Gewone zitting 2010-2011*  
A-190/1 Ontwerp van ordonnantie  
A-190/2 Verslag  
A-190/3 Amendement na verslag  
*Integraal verslag :*  
Besprekking en aanneming : vergadering van vrijdag 15 juli 2011.

## MINISTRE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 2048 [C — 2011/31387]

**20 JUILLET 2011.** — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure, signée à Strasbourg le 9 septembre 1996

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions concernant la mise en œuvre de la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure signée à Strasbourg le 9 septembre 1996.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

## Notes

*Documents du Parlement :*  
*Session ordinaire 2010-2011*  
A-197/1 Projet d'ordonnance  
A-197/2 Rapport  
*Compte rendu intégral :*  
Discussion et adoption : séance du vendredi 15 juillet 2011.

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 2048 [C — 2011/31387]

**20 JULI 2011.** — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en innname van afval in de Rijn- en binnenvaart, ondertekend te Straatsburg op 9 september 1996

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de uitvoering van het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de Rijn- en binnenvaart ondertekend de Straatsburg op 9 september 1996.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 juli 2011.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

## Nota's

*Documenten van het Parlement :*  
*Gewone zitting 2010-2011*  
A-197/1 Ontwerp van ordonnantie  
A-197/2 Verslag  
*Integraal verslag :*  
Besprekking en aanneming : vergadering van vrijdag 15 juli 2011.